

Spiln ont piacher ver za learnen òndra sprochen

As de web sait van Bersntoler Kulturinstitut mu men vinnen materialn as bersntolerisch za prauchen pet de gònze familia

En doi bochen as ber sai' òlla hoa'm, hom ber bail ghòp za tea' òlla de sèlln òrbetn as ber hom nia gabelt tea'. Ober ber hom de meglechket aa gahòp za stea' pet de familia, za mòchen de compite pet de kinder, za vertram a bea'ne zait òlla zòmm. En doi artikl hòn e tsbunnen za stelln enk vour an etlèna spiln, piacher ont òndra projekt n as bersntolerisch as men mu mòchen pet de gònze familia. Òlla de doin sòchen vinnnt men sa as de web sait van Bersntoler Kulturinstitut en toal Mediateca. De Mediateca ist a web- plòtt- form as gip de meglechket za vinnen vil òrbetn ont materialn as hèlven kennen ver za learnen ont mòchen kemmen mear pakònt s bersntolerisch. De materialn sai' gamòcht kemmen van Bersntoler Kulturinstitut, va de Earsteschual va Vlarotz ont va de Tolgamoaschòft Hoa Valzegu' ont Bersntol ont kennen teschen kemmen oder direkt aroalont van òlla de enteressieretn. S sai' tèkstn, ibersetztn, stickler va audio, musikstickler, literarische ont etnografische tèkstn en formatn abia tèkstn, ibersetztn, zoachn, ver za learnen de sproch ont de kultur. De Mediateca ist toalt en drai

gruppn: "Zaitschrift", "Piacher as kontarn" ont "Video". En earste toal mu men vinnen de sait "Liaba lait", de zaitschrift "Lem" ont òndra materialn. Ober s schea'neste toal ver miar ist "Piacher as kontarn". Ar kònnst lesn as puach as bersntolerisch ont derbail lisnen a stimma s kontart s puach. Dòs ver mias ist runt schea' ver òlla: vr de kinder as kònnen nèt lesn ober aa ver de sèlln as belln eppes learnen va de inser sproch. En toal "Video" mu men sechen runt enteressanta video as klòffen va de inser gamoaschòft. De Mediateca ist an interessant projekt as billt toaln pet de mearestn lait as ist meglech de doin materialn ont gem en òlla an guatn sproch- modell pet en kummer aa za tea' aupasn as en sèll as drin steat ont as en beil vurm as mittoalt kimm. De plòttform ist gamòcht as an vurm as men kònt òlbe derzua leing ont bèsksln materialn ont asou òlla de naiekett barn raichern der doi "archif" as òlbe austschaukt ont untersuacht kemmen kònt. Dòra, an òndern schea'n projekt, ist der spil "Roas as de Ploachn Pèrng" oder as balsch "Avventure sui monti pallidi". S ist an projekt va de



La Mediateca mòchena, una piattaforma per la diffusione della lingua mòchena che raccoglie anche giochi, libri e materiali per imparare divertendosi con tutta la famiglia.

Provinz, van Tsm, van Muse ont van òndra Omtn gaben. Der il ist za kennen pesser de umbèkt va de Dolomitm ont en u'vòng ist er lai as ladin gaben. Der spil ist gamòcht va zboa piachler, s earste ver de kinder pis as 8 jor ont der ònder ver de greaseren. Men hòt an etlèn skede as kontarn van bòlt, van dever, van himbl, van pèrng ont de kinder miasn vinnen de vicher ont de dinger as men vinnnt en an iata skeda. Der doi spil ist runt schea' bavai er gip ens de meglek za kennen ònda sprochen aa bavai er ist ibersetz kemmen af ladin, zimbar, bersntolerisch, balsch, englisch ont taitsch. Sèll as ist enteressant ist as s spil mu digitalet aa sai'. S ist ganua en internet gea' ont drucken de skede. Oder, ver de greseren, der spil ist kemmen an app ver en telefonidl aa. S ist an digitalspil as pet de fantasi barn bèsksln en a gònz ausòndra bèlt za suachen aus: de bèlt van Dolomitm gahoasn aa Ploachn Pèrng. Ver za sechen s doi spil, de adress ist <http://avventuresuimontipallidi.it> oder van sito van Bersntoler Kulturinstitut www.bersntol.it, "Risorse" ont "Pubblicazioni". Geat za sechen de doin schea'n spiln!
LORENZA GROFF

La scadenza per la presentazione delle domande è stata prorogata al 31 maggio Drai konkursn ver a sproch



Come ogni anno il Bersntoler Kulturinstitut ha indetto il concorso «3x1, Tre concorsi per una lingua, Drai konkursn ver a sproch». Tre concorsi storici del Kulturinstitut, che negli ultimi anni sono stati riuniti in un unico bando e che vengono organizzati con il contributo finanziario della Regione autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol allo

scopo di promuovere l'utilizzo della lingua mòchena. Il bando è suddiviso in tre sezioni, destinate a diverse tipologie di tecniche narrative e di utenti: «Schualer ont Student», per scolari e studenti, «Filmer», per prodotti audiovisivi e «Schrift» per testi letterari e poetici. Il primo, «Schualer ont student» è un concorso oramai storico per la comunità mòchena.

I partecipanti, alunni della scuola primaria e secondaria di primo grado e studenti, sono suddivisi in due gruppi, con regole di partecipazione differenziate. Il concorso «Filmer» è invece dedicato a prodotti audiovisivi in lingua mòchena. Ogni autore presenta una o più opere sui temi della storia, delle tradizioni, della cultura e dell'ambiente della comunità mòchena e i cortometraggi sono realizzati per la quasi totalità in lingua mòchena. Il concorso «Schrift», dedicato a testi letterari e poetici in lingua mòchena, prevede invece che gli autori partecipino con un testo in prosa oppure con una o più poesie. Il termine di presentazione delle domande, inizialmente fissato al 31 marzo 2020, è stato ora spostato al 31 maggio. A tutti i partecipanti auguriamo "Guata òrbet"!
LORENZA GROFF

Bando

3 **ver** **1^a**
X

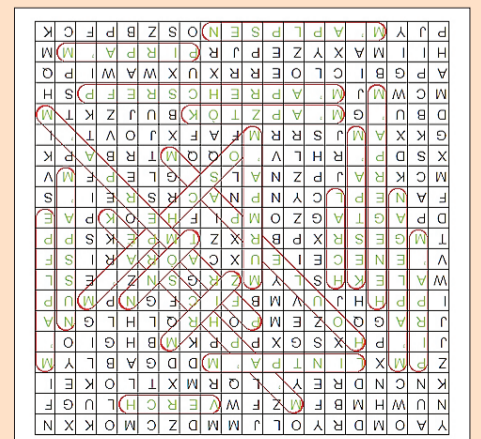
Tre concorsi per una lingua
Drai konkursn ver a sproch
2020

VINN DE BEIRTER 51 DE PA'M

Y	A	O	M	D	R	Y	O	L	J	M	M	D	Z	C	M	O	K	X	N
N	U	W	H	M	B	F	M	Z	F	W	V	E	R	C	H	L	U	G	F
K	N	C	N	D	R	E	Y	'	L	Q	R	M	X	T	L	O	K	E	I
Z	P	M	X	L	I	N	T	P	A	'	M	D	D	G	A	B	L	Y	M
J	I	'	P	H	X	S	G	X	P	P	K	M	B	H	G	I	O	'	
J	R	A	G	Q	O	Z	E	M	P	O	H	R	Q	L	H	L	G	N	A
I	P	P	H	H	J	U	V	M	B	F	I	C	F	G	N	P	M	U	P
W	A	L	E	K	H	S	L	Y	M	Z	R	G	S	N	Z	'	E	S	L
V	'	E	N	E	C	E	I	E	U	X	C	A	Ò	R	A	R	I	S	F
T	M	G	E	S	R	X	P	B	R	X	Z	T	M	P	È	K	S	P	P
D	P	A	G	T	A	G	Z	O	M	P	I	F	H	E	O	K	P	A	E
F	A	N	E	P	L	C	Y	N	P	N	A	C	R	S	R	E	I	'	S
M	C	K	R	A	J	P	Z	N	A	L	S	'	G	L	E	P	F	M	V
X	S	D	P	'	R	H	L	V	'	O	Q	Q	M	T	R	B	A	P	K
G	K	X	A	M	J	S	R	R	M	F	A	F	X	J	O	V	T	'	I
D	B	U	'	G	M	'	A	P	Z	T	Ò	K	B	U	J	Z	K	T	M
M	C	W	M	J	M	'	A	P	R	E	H	C	S	R	E	F	P	S	H
A	P	G	B	I	C	L	O	E	R	R	X	U	X	W	A	W	I	P	Q
H	I	I	M	A	X	Y	Z	E	P	J	R	P	I	R	P	A	'	M	M
P	J	Y	M	'	A	P	L	P	S	E	N	O	S	Z	B	P	F	C	K

- EPFLPA'M
- HENEGERPA'M
- HOULERPA'M
- KÈRSCHPA'M
- KESTPA'M
- KÒTZPA'M
- LARCH
- LINTPA'M
- MOSCHPA'M
- MURMPA'M
- NAGELPA'M
- NESPLPA'M
- NUSSPA'M
- PFERSCHERPA'M
- PFRAMERPA'M

- PIRPA'M
- PIRPA'M
- TÒNN
- VERCH
- ZIRM



DATN: BERSNTOLER BEIRTERPÖNK - 51 - WWW.BERSNTOL.IT
Gamòcht va: Lorenza Groff